

**Комиссия социального развития****Пятьдесят первая сессия**

6–15 февраля 2013 года

Пункт 3(b) предварительной повестки дня\*

**Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: обзор соответствующих планов и программ действий Организации Объединенных Наций, касающихся положения социальных групп****Всесторонний учет интересов инвалидов в деятельности в области развития до 2015 года и в последующий период****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции 2012/11 Экономического и Социального Совета, в которой Совет попросил Генерального секретаря представить доклад о всестороннем учете интересов инвалидов в деятельности в области развития на пятьдесят первой сессии Комиссии социального развития в качестве материала для Совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам инвалидности и развития, которое состоится в 2013 году. В докладе представлены избранные примеры достижений на международном, региональном и национальном уровнях в деле обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов в формирующихся политических основах инклюзивного развития. В докладе делается вывод о том, что в целях дальнейшего продвижения таких политических основ необходимо на всех уровнях вводить стратегии последующих действий, и предлагаются компоненты, которые могут быть включены в такие стратегии. В докладе приводятся конкретные рекомендации относительно действий на национальном, региональном и глобальном уровнях в целях содействия эффективному осуществлению итогов Совещания высокого уровня, с указанием действий государств-членов, системы Организации Объединенных Наций, гражданского общества и других заинтересованных сторон.

\* E/CN.5/2012/L.2



## Содержание

|  | <i>Стр.</i> |
|--|-------------|
| I. Введение .....  | 3           |
| II. Укрепление взаимосвязи между политикой и практикой .....   | 4           |
| A. Национальный уровень .....  | 4           |
| B. Региональный уровень .....  | 6           |
| C. Субрегиональные механизмы .....   | 9           |
| D. Система Организации Объединенных Наций .....  | 9           |
| III. Путь вперед: в направлении стратегических рамок последующих действий<br>по обеспечению всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития .....  | 10          |
| A. Мониторинг и оценка .....   | 11          |
| B. Руководство усилиями по наращиванию потенциала на всех уровнях в целях<br>укрепления компетентности ключевых заинтересованных сторон в области<br>обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов ..... | 13          |
| C. Поддержка улучшения координации между основными участниками на всех<br>уровнях .....  | 15          |
| IV. Выводы и рекомендации .....  | 16          |

## I. Введение

1. В резолюции 2010/13 Экономический и Социальный Совет просил Генерального секретаря подготовить доклад о прогрессе в деле учета интересов инвалидов в деятельности в области развития для представления Комиссии социального развития на ее пятьдесят первой сессии. Хотя Генеральный секретарь представляет доклады Комиссии один раз в два года<sup>1</sup>, ему было предложено представить настоящий доклад в порядке исключения в качестве материала для Совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам инвалидности и развития, которое состоится 23 сентября 2013 года.

2. В докладе Генерального секретаря, представленном им на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, под названием «Осуществление Целей развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов: охватывающая вопросы инвалидности деятельность в области развития до 2015 года и на последующий период» (A/67/211) изложен общий контекст Совещания высокого уровня, которое будет проходить на фоне продолжающегося обсуждения деятельности в области развития на период после 2015 года. Совещание, на котором, как ожидается, будет принят краткий, ориентированный на конкретные результаты итоговый документ<sup>2</sup>, обеспечит международному сообществу уникальную возможность взять на себя ответственность за включение вопросов инвалидности в формирующуюся повестку дня в области развития. В докладе Генерального секретаря были определены следующие приоритетные области, которые следует отразить в итоговом документе Совещания высокого уровня: а) укрепление и применение международной нормативной базы по вопросам инвалидности; б) поощрение доступности в целях обеспечения инклюзивного и устойчивого развития; в) устранение пробелов в наращивании потенциала; и д) изучение положения инвалидов с помощью механизмов инклюзивного мониторинга и оценки.

3. Настоящий доклад призван дополнить рекомендации, содержащиеся в докладе Генерального секретаря. В нем рассматриваются действия, которые можно предпринять с целью выполнения обязательств международного сообщества по обеспечению всестороннего учета интересов и потребностей инвалидов в процессе развития во всех его аспектах. При этом в нем привлекается опыт системы Организации Объединенных Наций в обеспечении всестороннего учета других межсекторальных вопросов, включая ее усилия в обеспечении всестороннего учета гендерной проблематики, и предлагается разработать систему последующих действий для содействия реализации существующих соответствующих политических рамок.

4. Далее в настоящем докладе излагаются варианты компонентов, которые необходимо предусмотреть в стратегиях последующих действий с целью управления разработкой таких рамок, улучшения координации действий между всеми заинтересованными сторонами, повышения подотчетности, удовлетворения требований в плане создания потенциала и разработки показателей для

---

<sup>1</sup> В своих предыдущих трех докладах Совету ( E/CN.5/2012/6, E/CN.5/2010/6 и E/CN.5/2008/6) Генеральный секретарь сосредоточил внимание на состоянии дел по учету интересов инвалидов в деятельности в области развития.

<sup>2</sup> См. резолюцию 66/124 Генеральной Ассамблеи.

контроля и отслеживания хода развития. Разработка таких рамок ускорит обеспечение всестороннего учета интересов инвалидов в деятельности в области развития, включая выполнение существующих обязательств и итоговых решений, которые будут приняты на Совещании высокого уровня.

## **II. Укрепление взаимосвязи между политикой и практикой**

5. В последние годы государствами-членами, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества были достигнуты определенные успехи в обеспечении всестороннего учета интересов инвалидов в рамочных программах и процессах в области развития<sup>3</sup>.

6. В 2010 году в докладе Генерального секретаря под названием «Учет интересов инвалидов в деятельности в области развития» (E/CN.5/2010/6) была дана оценка того, в какой степени интересы инвалидов учитываются в рамках международного сотрудничества в области развития. В докладе было отмечено усиление тенденции к разработке политики и руководящих принципов, касающихся сотрудничества в области развития с учетом интересов инвалидов, но вместе с тем сделан вывод о том, информация о реализации таких политических рамок имеется лишь в ограниченном объеме.

7. Хотя настоящий доклад не ставит перед собой цель дать оценку тому, в какой степени интересы инвалидов учитываются в общей деятельности в области развития, в следующем разделе приводятся избранные примеры инициатив, предпринятых в период с 2010 года, которые внесли свой вклад в поощрение учета интересов инвалидов при разработке программ на международном, региональном и национальном уровнях. В нем также приводятся примеры передовой практики, отражающие практические меры, принимаемые с целью реализации международных норм и стандартов, касающихся инвалидов.

### **A. Национальный уровень**

8. Все большее число государств-членов вводят меры с целью поощрения и защиты прав лиц с ограниченными возможностями, по мере того как продолжает расти число государств — участников Конвенции о правах инвалидов (Конвенции). К числу таких мер относится согласование внутреннего законодательства и осуществление национальной политики и программ, а также другие надлежащие меры с целью поощрения и защиты прав лиц с ограниченными возможностями. Например, Буркина-Фасо, Гайана и Уругвай сообщили о принятии специальных законов для защиты прав инвалидов, в то время как Мексика приняла общий закон о социальной интеграции инвалидов.

9. Ряд государств сообщили о прогрессе в разработке и укреплении национальных стратегических рамок и программ по поощрению интеграции инвалидов во все сферы жизни общества. Сюда относится разработка и реализация планов действий и стратегий, приспособленных к конкретным национальным условиям стран, для устранения расхождения между законодательством и практикой, на основе принципов инклюзивного развития. Такие планы предусматривают разработку всеобъемлющей политики и целенаправленных дейст-

<sup>3</sup> См. A/64/180, A/65/173, A/66/128, A/67/211, E/CN.5/2010/6 и E/CN.5/2011/9.

вий в ключевых областях, таких как образование, здравоохранение, социальная защита, независимое проживание и доступ к услугам, в целях поощрения и поддержки обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов во всех секторах. Страны обнаруживают существенные различия с точки зрения подходов, применяемых к разработке национальных стратегических планов, а также усилий по обеспечению их эффективной реализации, отчетности и возможности количественной оценки их успехов.

10. Например, в Бразилии был разработан национальный план «Жить без ограничений», в котором установлены цели, которые должны быть реализованы до 2014 года, и определен планируемый бюджет ресурсов, которые потребуются выделить для достижения целей в каждой из ключевых отраслей. Например, в сфере образования план предусматривает в период до 2014 года направление инвестиций общим объемом 1,8 млрд. бразильских реалов на осуществление таких мер, как оказание доступных для инвалидов услуг школьного транспорта; выполнение необходимых архитектурно-строительных изменений в государственных школах и федеральных высших учебных заведениях с целью повышения физической доступности; реализация новых многофункциональных классов и модернизации существующих классов, а также выделение до 150 тыс. мест для инвалидов на федеральных курсах профессионального обучения и курсах технической подготовки.

11. Испания приняла стратегию на период 2012–2020 годов для обеспечения универсальной доступности. Основное внимание в рамках этой стратегии уделяется обеспечению доступа инвалидов к транспорту, информационным технологиям, коммуникационным системам и другим услугам на равной основе со всеми остальными. Правительства некоторых стран, в том числе правительства Боснии и Герцеговины и Черногории, разработали национальные планы на основе региональных руководящих принципов и стандартов, таких как План действий Совета Европы в отношении инвалидов на 2006–2015 годы. Кроме того, важным инструментом руководства действиями на национальном уровне продолжают служить региональные континентальные планы, такие как континентальный план действий по проведению Африканского десятилетия инвалидов. Например, Мозамбик в настоящее время разрабатывает свой второй национальный план действий по вопросам инвалидности на период 2012–2019 годов, в основу которого положены различные национальные и международные документы и материалы, полученные от всех участников.

12. Государства-члены также сообщили о создании специальных механизмов и учреждений для контроля за осуществлением национальных стратегий, касающихся проблем инвалидов, в свете Конвенции. Таким органам часто поручается осуществлять мониторинг и оценку реализации законов и политики, касающихся проблем инвалидов, и давать рекомендации по существующим услугам, отражая в них аспекты, связанные с проблемами инвалидов, с целью обеспечения инвалидам равного доступа. В некоторых государствах созданы координационные центры в рамках правительств, которым поручено обеспечивать координацию и взаимодействие между министерствами и ведомствами, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами.

13. Правительства некоторых стран также могут служить примерами усилий по содействию обеспечению всестороннего учета интересов инвалидов в рамках международного сотрудничества в области развития и оказания помощи в

целях развития. Например, в качестве последующей деятельности в связи с осуществлением первого национального плана действий в отношении инвалидов в Косово (2009–2011 годы) Итальянское агентство по сотрудничеству в области развития оказывало техническую помощь, направленную на активизацию выполнения, осуществление мониторинга и оценки плана, а также на обмен знаниями и передовыми наработками. Одним из компонентов этой инициативы было использование Международной классификации функционирования, ограничений жизнедеятельности и здоровья, принятой Всемирной организацией здравоохранения, и, таким образом, был внедрен стандартный подход к классификации состояния здоровья инвалидов в Косово.

14. В 2010 году Соединенными Штатами Америки в рамках Бюро по вопросам политики, планирования и обучения было создано Управление по делам инвалидов и инклюзивного развития с целью содействия обеспечению всестороннего учета интересов инвалидов в работе Агентства Соединенных Штатов по международному развитию (ЮСАИД). В соответствующих руководящих положениях, озаглавленных «Содействие учету интересов инвалидов в миссиях ЮСАИД»<sup>4</sup> каждой миссии ЮСАИД рекомендуется сделать два шага к достижению этой цели: во-первых, создать на высшем уровне руководства координационный центр по вопросам, касающимся инвалидов, и, во-вторых, разработать и применять «план действий по учету интересов инвалидов». План действий миссии должен включать конкретные меры с указанием сроков их выполнения по сокращению препятствий для обеспечения полного охвата инвалидов всеми программами и операциями ЮСАИД.

## **В. Региональный уровень**

### **1. Новое Десятилетие инвалидов Азиатско-Тихоокеанского региона (2013–2022 годы)**

15. В октябре 2012 года на Межправительственном совещании высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов (2003–2012 годы) Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) страны Азиатско-Тихоокеанского региона одобрили новые рамки стратегических действий — Инчхонскую стратегию «сделаем право реальным» для инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе<sup>5</sup>. Эта стратегия содействует осуществлению ключевых принципов Конвенции и обеспечивает направление политики, в частности, на аспекты, связанные с законодательными и административными мерами, стратегиями и программами развития с учетом нужд и потребностей инвалидов, а также распределением бюджетных средств.

16. Региональная стратегия представляет собой платформу из 10 взаимосвязанных целей и обусловленных ими задач, которая предназначена для того, чтобы правительства могли наметить план действий, соответствующий их национальным условиям. Этими целями и задачами далее определяются показатели для измерения прогресса. Собственно цели и задачи охватывают ряд секторов, в том числе бедность, социальную защиту и занятость, участие, доступ-

<sup>4</sup> [http://transition.usaid.gov/about\\_usaid/disability/disinclusion\\_plan\\_intro.pdf](http://transition.usaid.gov/about_usaid/disability/disinclusion_plan_intro.pdf)

<sup>5</sup> [http://unescapsdd.org/sites/test/files/RSC\\_INGOTS\\_20111129%20%20final.pdf](http://unescapsdd.org/sites/test/files/RSC_INGOTS_20111129%20%20final.pdf)

ность, детей-инвалидов, равенство мужчин и женщин, обеспечение готовности к стихийным бедствиям и ликвидация их последствий, данные и статистику, ратификацию и осуществление Конвенции и развитие сотрудничества на всех уровнях.

17. Поддающиеся количественной оценке задачи с четко установленными сроками, контроль которых осуществляется посредством сбора и анализа данных, касающихся инвалидности, могут ускорить выполнение обязательств на национальном, региональном и глобальном уровнях. Эти задачи можно рассматривать в качестве основных компонентов любой глобальной системы последующих действий, создаваемой по результатам Совещания высокого уровня, которое состоится в 2013 году. Четкие задачи и показатели имеют решающее значение для управления координацией усилий и непрерывного мониторинга хода развития, а также для оценки воздействия политики и программ и внесения соответствующих изменений в распределение ресурсов. Это позволит максимально увеличить потенциальное воздействие на достижение цели обеспечения равных возможностей для инвалидов на местах.

18. При разработке Инчхонской стратегии были использованы материалы, полученные от правительств, гражданского общества и других заинтересованных сторон в рамках региональных форумов, таких как вторая сессия Комиссии по социальному развитию ЭСКАТО, проходившая в Бангкоке с 19 по 21 октября 2010 года, и региональные консультации заинтересованных сторон в рамках подготовки к Межправительственному совещанию высокого уровня по заключительному обзору осуществления Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов (2003–2012 годы), которые проходили в Бангкоке с 14 по 16 декабря 2011 года. Ценную информацию для разработки Инчхонской стратегии также обеспечили отзывы, содержащиеся в ответах различных заинтересованных сторон на региональное обследование ЭСКАТО по подведению итогов Азиатско-Тихоокеанского десятилетия инвалидов.

## **2. Новое Африканское десятилетие инвалидов, Архитектура Африканского союза по вопросам инвалидности, Африканский форум инвалидов**

19. С целью более эффективного устранения расхождений между политикой и практикой в реализации целей и задач, намеченных к выполнению на второе Африканское десятилетие инвалидов (2010–2019 годы), на третьей сессии Конференции министров социального развития стран — членов Африканского союза, которая проходила в Аддис-Абебе с 26 по 30 ноября 2012 года, был принят пересмотренный Континентальный план действий по проведению Африканского десятилетия инвалидов (2010–2019 годы). Участники сессии также обсудили конкретные меры по укреплению институциональных механизмов реализации, мониторинга и оценки достижений плана действий<sup>6</sup>.

20. Опираясь на приобретенный опыт, государства-члены и Африканский союз в консультации и сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами, в том числе с организациями инвалидов, разработали пересмотренный Континентальный план действий, посредством которого заинтересованные стороны вновь подтвердили свою приверженность достижению целей Десятилетия —

<sup>6</sup> См. концептуальную записку третьей сессии Конференции министров социального развития стран — членов Африканского союза, с которой можно ознакомиться по адресу: <http://www.au.int/en/sites/default/files/Concept%20note%20-%20English.pdf>.

всестороннего участия, равенства и расширения прав и возможностей инвалидов.

21. Предполагается, что реализация нового Континентального плана действий будет осуществляться с помощью недавно созданной Архитектуры Африканского союза по вопросам инвалидности, которая включает три основных компонента: а) правовой компонент, то есть новый региональный протокол о правах инвалидов; б) программный компонент, то есть Континентальный план действий, в котором определены основные приоритетные направления деятельности, ожидаемые результаты, показатели эффективности и средства контроля для каждой приоритетной области, а также основные действующие лица, ответственные за содействие реализации Архитектуры по вопросам инвалидности; и с) институциональный компонент, включающий Комиссию Африканского союза, Африканскую комиссию по правам человека и народов, государства-члены, региональные экономические сообщества и организации инвалидов.

22. Параллельно с совещанием экспертов Африканского союза и третьей Конференцией министров социального развития Специальный докладчик Комиссии социального развития Организации Объединенных Наций по вопросу о положении инвалидов совместно с правительствами, учреждениями Африканского союза, африканскими региональными и субрегиональными организациями инвалидов, сетями научных учреждений и партнерами по процессу развития организовал консультативное совещание в Аддис-Абебе 28 и 29 ноября 2012 года. На этом совещании свою деятельность начал Африканский форум инвалидов, цель которого заключается в дальнейшем повышении общественной осведомленности, укреплении базы знаний и активизации научно обоснованных исследований, оказания содействия наращиванию потенциала и созданию и поддержке партнерских отношений между многочисленными заинтересованными сторонами как на Африканском континенте, так и за его пределами, в целях содействия обеспечению прав инвалидов и реализации учитывающей интересы инвалидов деятельности в области развития в Африке и во всем мире.

### **3. Европейская стратегия по вопросам инвалидности: подтверждение приверженности построению безбарьерной Европы (2010–2020 годы)**

23. 15 ноября 2010 года Европейская комиссия приняла новую Европейскую стратегию по вопросам инвалидности на период 2010–2020 годов<sup>7</sup>, направленную в первую очередь на разрушение существующих барьеров, которые мешают инвалидам участвовать в жизни общества на равной основе. Новая стратегия была сформулирована с учетом приобретенного опыта и результатов оценки реализации предыдущего Европейского плана действий по вопросам инвалидности на 2003–2010 годы, а также результатов изучения Европейским союзом Конвенции Организации Объединенных Наций о правах инвалидов. Подготовка новой стратегии включала обширные консультации с общественностью, осуществляемые посредством онлайн-анкетирования с целью изучения мнений как инвалидов, так и представляющих их организаций по важнейшим темати-

<sup>7</sup> *European Disability Strategy 2010–2020: A Renewed Commitment to a Barrier-Free Europe*, communication from the Commission to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions.



ческих областям, таким как доступность, занятость, образование, здравоохранение, свобода передвижения, самостоятельная жизнь, помещение в специализированное учреждение и обслуживание в общине, участие в общественной и политической жизни, удовлетворительный уровень жизни и социальная защита.

24. Новая стратегия содержит требование к государствам-членам и Европейскому союзу принять меры в ключевых областях, включая доступность, участие, финансирование, сотрудничество государств-членов с гражданским обществом, повышение общественной осведомленности и сбор данных и мониторинг. Кроме того, она направлена на выявление и поощрение успешных структур поддержки, создаваемых государствами-членами на национальном уровне. Стратегия содержит перечень конкретных мер и график их выполнения. Европейская Комиссия в соответствии со своим мандатом должна будет регулярно отчитываться о достижениях и прогрессе в осуществлении стратегии в рамках исполнения своих международных обязательств по Конвенции о правах инвалидов, участником которой является Европейский союз.

### **C. Субрегиональные механизмы**

25. Субрегиональные межправительственные органы, такие как секретариаты Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), Организации экономического сотрудничества, Форума тихоокеанских островов и Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии, разрабатывают дополнительные субрегиональные политические инструменты, в том числе Тихоокеанскую региональную стратегию по вопросам инвалидности на 2010–2015 годы. В Балийской декларации об усилении роли и расширении участия инвалидов, которая была принята на девятнадцатом Саммите АСЕАН, состоявшемся в Бали, Индонезия, 17 ноября 2011 года, главы государств и правительств государств — членов АСЕАН провозгласили период с 2011 по 2020 год Десятилетием инвалидов АСЕАН и договорились поддерживать сотрудничество на субрегиональном уровне по вопросам, касающимся инвалидов.

### **D. Система Организации Объединенных Наций**

26. В конце 2011 года было создано партнерство Организации Объединенных Наций по поощрению прав инвалидов для поддержки совместного составления программ на страновом уровне в целях эффективного осуществления Конвенции о правах инвалидов и содействия реализации согласованных на международном уровне целей, учитывающих интересы инвалидов. Эта инициатива предоставляет прекрасную возможность укрепить взаимодействие внутри различных подразделений системы Организации Объединенных Наций и между ними и активизировать совместные действия с национальными партнерами посредством объединения ресурсов для обеспечения всестороннего учета проблем инвалидов в работе организации.

27. Создан многосторонний донорский целевой фонд с целью оказания поддержки и управления ресурсами для осуществления программной деятельности партнерства, при этом основным спонсором является правительство Авст-

ралии. После этого правительства Финляндии, Греции и Швеции также выделили ресурсы для фонда<sup>8</sup>.

28. Анализ первой очереди предложений для финансирования, которые были представлены 30 странами, показал основные проблемы в устранении расхождения между политикой и практикой, выявленные страновыми группами Организации Объединенных Наций. В общей сложности в 22 предложениях в качестве основных препятствий была указана потребность в формировании данных и статистики по инвалидности и улучшении доступа к общему и целевому обслуживанию. Кроме того, в качестве областей, требующих внимания в контексте преодоления расхождений между политикой и практикой, были также названы отсутствие национального потенциала и организаций инвалидов (упомянуто в 21 предложении), разработка или реформирование законодательства и политики, соответствующих стратегий и планов действий (упомянуто в 19 предложениях), а также изменение отношения общественности и сокращение стигматизации в связи с инвалидностью (упомянуто в 14 предложениях).

29. С точки зрения разбивки по конкретным группам населения, явным образом упомянутым в 30 предложениях, поступивших от стран, чаще всего упоминались дети с ограниченными возможностями (в 16 предложениях), за которыми следуют женщины с ограниченными возможностями (в 10 предложениях) и молодые люди с ограниченными возможностями (в 6 предложениях).

30. В октябре 2012 года в рамках первого раунда финансирования были выделены средства для поддержки совместного составления программ в шести странах — в Индонезии, Коста-Рике, Мозамбике, Молдове, Того и на Украине, — а также для поддержки одной региональной инициативы в тихоокеанских островных странах.

### **III. Путь вперед: в направлении стратегических рамок последующих действий по обеспечению всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития**

31. Как отмечалось в разделе II, выше, государства-члены, система Организации Объединенных Наций и региональные межправительственные органы предпринимают значительные шаги в направлении разработки политических рамок в области обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов. Для достижения целей развития с учетом интересов и потребностей инвалидов принципиально важно, чтобы такие политические рамки действовали на всех уровнях. Вместе с тем Генеральная Ассамблея выразила озабоченность по поводу «сохраняющегося разрыва между политикой и практикой в отношении учета интересов инвалидов»<sup>9</sup>.

32. Опыт, накопленный в контексте усилий Организации Объединенных Наций по обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики, которые были неотъемлемой частью политики и планирования Организации Объединенных Наций начиная с 1997 года, когда Экономический и Социальный Совет

<sup>8</sup> Более подробная информация о деятельности Фонда доступна по адресу: <http://mptf.undp.org/factsheet/fund/RPD00>.

<sup>9</sup> Резолюция 63/150 Генеральной Ассамблеи, пункт 2.

принял согласованные выводы в этой связи (A/52/3/Rev.1, согласованные выводы 1997/2), свидетельствует о том, что для того чтобы политика была эффективной, она должна быть дополнена планом действий или стратегией последующих действий<sup>10</sup>. Что касается обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов, то Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам инвалидности и развития, которое состоится в 2013 году, может предоставить возможность изложить в его итоговом документе стратегические рамки действий на международном, региональном, субрегиональном и/или национальном уровнях. Кроме того, можно также разработать рамки последующих действий на основе консультаций и материалов государств-членов, подразделений Организации Объединенных Наций и организаций гражданского общества, особенно организаций инвалидов. Такая стратегия последующих действий может способствовать претворению обязательств, зафиксированных на бумаге, в реальные изменения на местах.

33. Стратегия последующих действий и ее рамки могут затрагивать не только приоритетные вопросы, определенные Генеральной Ассамблеей, но и препятствия на пути к обеспечению всестороннего учета интересов инвалидов, которые были определены государствами-членами, учреждениями системы Организации Объединенных Наций и гражданским обществом, и опираться на примеры других соответствующих рамок для действий, в том числе Общесистемного плана действий по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин (2012 года)<sup>11</sup>, Инчхонской стратегии «Сделаем право реальным» для инвалидов в Азиатско-Тихоокеанском регионе и других подходов, описанных в разделе II, выше.

34. На уровне системы Организации Объединенных Наций разработка общесистемных показателей и протоколов измерений по примеру Общесистемного плана действий будет способствовать осуществлению оценки эффективности деятельности системы Организации Объединенных Наций и обеспечит возможность обмена полученным опытом между всеми подразделениями и учреждениями Организации Объединенных Наций.

35. В связи с этим рамки последующих действий по обеспечению всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития могут включать следующие компоненты.

## **A. Мониторинг и оценка**

36. Для оценки того, достигнуты ли цели и задачи, необходимо установить критерии оценки, в том числе плановые задания с четко установленными сроками и контрольные показатели с разбивкой по типу инвалидности. Ключевым компонентом системы управления, ориентированной на достижение конкретных результатов, является формулировка целей и задач, включающих рамки, которые будут служить руководством в работе для государств-членов, системы

<sup>10</sup> См. Департамент по экономическим и социальным вопросам: «Базовый обзор учета прав инвалидов в рамках составления программ Организации Объединенных Наций на страновом уровне», 2010 год, доступно по адресу: [www.un.org/disabilities/documents/reports/baseline\\_study\\_2010.doc](http://www.un.org/disabilities/documents/reports/baseline_study_2010.doc).

<sup>11</sup> Доступен по адресу: <http://www.unwomen.org/wp-content/uploads/2012/05/SWAP.pdf>.

Организации Объединенных Наций и других межправительственных и региональных организаций и гражданского общества.

37. Разработка плановых заданий и контрольных показателей согласуется с призывом Генеральной Ассамблеи к правительствам и органам Организации Объединенных Наций включать вопросы, касающиеся инвалидности и инвалидов, в обзоры прогресса в деле достижения Целей развития тысячелетия; активизировать усилия по учету в их оценке той степени, в какой инвалиды могут воспользоваться благами усилий по достижению этих целей<sup>12</sup>; и укреплять процесс сбора и составления баз данных и информации о положении инвалидов<sup>13</sup>. Кроме того, Экономический и Социальный Совет призвал государства-члены обеспечивать учет интересов инвалидов при разработке, осуществлении и мониторинге национальной политики, программ и стратегий в области развития и проводить обзоры и оценки, анализируя степень эффективного учета интересов инвалидов в своей деятельности в области развития в целях выявления самой эффективной практики и ликвидации разрыва между политикой и процессом осуществления<sup>14</sup>.

38. При подготовке плановых заданий и контрольных показателей можно привлекать опыт Инчхонской стратегии, краткая характеристика которой была дана в разделе II, выше. Дополнительным материалом может служить доклад по проблеме инвалидности и провозглашенным в Декларации тысячелетия целям в области развития, который был опубликован в 2011 году<sup>15</sup>. В докладе, который основывается на задачах и показателях реализации усилий по достижению этих целей, представлены сопряженные показатели в области инвалидности, основанные на имеющихся в настоящее время глобальных данных о положении инвалидов.

39. В своей компиляции передовых методов охвата инвалидов деятельностью в области развития во всех ее аспектах (CRPD/CSP/2011/CRP.1) Департамент по экономическим и социальным вопросам рекомендовал государствам-членам и системе Организации Объединенных Наций включать в планы действий и другие национальные, региональные и международные дорожные карты и стратегии учитывающие проблемы инвалидности показатели, касающиеся доступности и интеграции инвалидов. Участие гражданского общества, в частности организаций инвалидов, в разработке и мониторинге таких показателей является одним из важнейших компонентов процесса, имеющим решающее значение для обеспечения подотчетности.

<sup>12</sup> Резолюции 65/186 Генеральной Ассамблеи, пункт 8 и резолюция 64/131 Генеральной Ассамблеи, пункт 5.

<sup>13</sup> Резолюция 65/186 Генеральной Ассамблеи, пункт 13.

<sup>14</sup> Резолюция 2010/13 Экономического и Социального Совета, пункты 7 а) и б).

<sup>15</sup> *Disability and the Millennium Development Goals*, (United Nations publication, Sales No. E.11.IV.10).

## **В. Руководство усилиями по наращиванию потенциала на всех уровнях в целях укрепления компетентности ключевых заинтересованных сторон в области обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов**

40. Успешная реализация политических принципов раскрывает потенциал отдельных лиц и учреждений. Генеральный секретарь обратил на это внимание в своем докладе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи об осуществлении Целей развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов (A/67/211), в котором он четко указал на то, что для содействия развитию, охватывающему вопросы инвалидности, заинтересованные стороны на всех уровнях, включая правительства, систему Организации Объединенных Наций и другие международные организации и организации гражданского общества, должны обладать надлежащими знаниями, опытом и навыками, чтобы добиться претворения международных обязательств в реальные результаты на местах. Этот вывод согласуется с прежними призывами Генеральной Ассамблеи к государствам-членам и Организации Объединенных Наций содействовать развитию и укреплять национальный потенциал, особенно в развивающихся странах, в отношении положения инвалидов<sup>16</sup>. Экономический и Социальный Совет призвал систему Организации Объединенных Наций продолжать оказывать в соответствующих случаях поддержку национальным и региональным усилиям и планам в целях содействия наращиванию потенциала, а также призвал государства-члены проводить просветительские и учебно-подготовительные мероприятия для всех лиц, участвующих в деятельности в области развития, с тем чтобы содействовать интеграции инвалидов<sup>17</sup>.

41. Несмотря на четко сформулированную приверженность Генеральной Ассамблеи, на данный момент действующим лицам на всех уровнях нередко не хватает потенциала для адекватного охвата и всестороннего учета проблем инвалидности при осуществлении международных и национальных стратегий и программ развития и в ходе мониторинга и оценки. В своем докладе Генеральный секретарь отметил, что государства-члены, подразделения Организации Объединенных Наций и организации инвалидов указали на недостаток потенциала в качестве одного из основных препятствий в деле обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития.

42. Таким образом, эффективная стратегия последующих действий по содействию обеспечению всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития должна включать уделение особого внимания развитию потенциала. Оценка потенциала может служить основой для разработки специализированных подходов к развитию потенциала, которые могут включать учебные комплекты и программы, справочные материалы и руководства, а также оказание технической поддержки, особенно развивающимся странам.

43. Усилия по содействию развитию потенциала в области обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов могут также опираться на опыт Обще-

<sup>16</sup> См. Резолюцию 65/186 Генеральной Ассамблеи, пункт 14, 64/131, пункт 10(а) и резолюцию 63/150 Генеральной Ассамблеи, пункт 4(е).

<sup>17</sup> Резолюция 2010/13 Экономического и Социального Совета, пункт 7.

системного плана действий, который включает как показатели оценки потенциала, так и показатели развития потенциала. Показатели первого типа отражают то, насколько всесторонний характер носит проводимая оценка и имеются ли планы развития потенциала. Показатели второго типа отражают широту охвата соответствующих обязательных учебных программ, включая ориентацию старших должностных лиц<sup>18</sup>.

44. Механизмы обеспечения подотчетности относятся к числу важнейших элементов обеспечения выполнения мандатов. Общесистемный подход Организации Объединенных Наций включает инструменты управления, которые охватывают все аспекты подотчетности, начиная с задач, определяемых мандатом, и заканчивая достижением результатов<sup>19</sup>.

45. Генеральная Ассамблея обратилась к системе Организации Объединенных Наций с конкретным призывом «повышать степень своей подотчетности, в том числе на самом высоком директивном уровне, в работе по учету интересов инвалидов в деятельности в области развития, включая оценку воздействия деятельности в области развития на положение инвалидов»<sup>20</sup>.

46. Этот момент был еще раз подчеркнут в контексте оценки, которая была проведена в 2010 году Департаментом по экономическим и социальным вопросам по проблеме обеспечения учета интересов и потребностей инвалидов в работе страновых групп Организации Объединенных Наций. В результате проведенного исследования выяснилось, что, как показывает опыт, приобретенный в связи с несколькими межсекторальными темами, разработка минимальных стандартов, четко отражающих ожидания в отношении страновых групп, оказалась весьма полезной как для обеспечения руководящих указаний в работе, так и для содействия укреплению подотчетности<sup>21</sup>.

47. По этим причинам укрепление или создание соответствующих процессов и механизмов с минимальными стандартами подотчетности будет важным компонентом основ последующих действий по обеспечению всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития на всех уровнях. К числу элементов подотчетности, которые могут быть включены в стратегию последующих действий, относится разработка политики обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов; разработка планов действий по реализации такой политики; разработка механизмов обеспечения подотчетности на высшем уровне руководства в отношении достижения результатов в деле обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов; проведение ревизий с целью оценки того, в какой степени организации и их сотрудники приближаются к достижению целей и задач, связанных с обеспечением всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития; а также уязвляющие обеспечения всесторонне-

<sup>18</sup> Стр. 34–36 раздела, посвященного техническим замечаниям по показателю эффективности деятельности.

<sup>19</sup> См. Департамент по вопросам управления, «Подотчетность в Секретариате Организации Объединенных Наций», апрель 2012 года, доступно по адресу: [http://www.un.org/en/hq/dm/pdfs/RFS\\_Accountability.pdf](http://www.un.org/en/hq/dm/pdfs/RFS_Accountability.pdf).

<sup>20</sup> Резолюция 2010/13 Экономического и Социального Совета, пункт 8(с).

<sup>21</sup> Департамент по экономическим и социальным вопросам: «Базовый обзор учета прав инвалидов в рамках составления программ Организации Объединенных Наций на страновом уровне» (2010 год).

го учета интересов инвалидов с оценкой эффективности работы соответствующих сотрудников.

### **С. Поддержка улучшения координации между основными участниками на всех уровнях**

48. Учитывая количество и разнообразный состав заинтересованных сторон на международном, региональном, национальном и местном уровнях, а также сложность работы и многообразие связанных с ней функций и специализаций, координация усилий играет ключевую роль в успешном обеспечении всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития. С учетом этого в Конвенции о правах инвалидов должно уделяться внимание возможности создания или назначения в правительствах координационного механизма для содействия усилиям по реализации в различных секторах и на различных уровнях (статья 33). Генеральная Ассамблея призвала правительства далее развивать и ускорять обмен информацией, руководящими принципами, стандартами, передовым опытом и опытом в сфере принятия законодательных мер и правительственной политики, касающихся вопросов инвалидности<sup>22</sup>. Экономический и Социальный Совет призвал подразделения системы Организации Объединенных Наций делиться своими передовыми методами, информационными данными, инструментами и методологиями для учета интересов инвалидов в своей деятельности в целях достижения применения согласованного и скоординированного подхода к вопросам инвалидности в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций<sup>23</sup>.

49. В последние годы на всех уровнях были приложены значительные усилия с целью улучшения координации в деле поощрения и осуществления прав инвалидов в обществе и в процессе развития. В рамках Организации Объединенных Наций к числу прилагаемых усилий по координации относится Межучрежденческая группа поддержки по Конвенции о правах инвалидов, которая была образована в 2007 году, что способствовало распространению более согласованного подхода к развитию с учетом интересов инвалидов в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций. Стремясь обеспечить координацию учета интересов инвалидов в рамках оперативной деятельности Организации Объединенных Наций в области развития, в 2010 году Группа работала в плотном контакте с Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития над разработкой руководящей записки о включении прав инвалидов в программы Организации Объединенных Наций на страновом уровне для страновых групп Организации Объединенных Наций. На национальном уровне, как было отмечено в разделе II, выше, правительства ряда стран создали координационные механизмы для содействия осуществлению Конвенции о правах инвалидов, а ряд региональных механизмов также оказывает поддержку координации на региональном уровне.

50. Несмотря на эти усилия, стратегия действий должна акцентировать внимание на необходимости координации и согласованности, поскольку постоянные и систематические усилия по координации являются одним из важнейших

<sup>22</sup> Резолюция 65/186 Генеральной Ассамблеи, пункт 12.

<sup>23</sup> Резолюция 2010/13 Экономического и Социального Совета, пункт 8(а).

факторов успешного обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития.

51. Развитию с учетом интересов инвалидов может также содействовать обмен имеющейся информацией. Использованию существующих исследований и информации, в том числе статистических данных, научных публикаций и информации о передовых методах, максимально способствует их широкое распространение. Эффективное распространение этих данных включает предоставление таких материалов и информации, а также международных документов, таких как Конвенция, Стандартные правила обеспечения равных возможностей для инвалидов и Всемирная программа действий в отношении инвалидов, на максимально возможном количестве языков и в максимально возможном количестве форматов.

52. Результатом усилий по обмену передовым опытом стала публикация в 2011 году Сборника передовых методов охвата инвалидов деятельностью в области развития во всех ее аспектах (CRPD/CSP/2011/CRP.1). К числу инициатив гражданского общества по обмену передовым опытом относится база данных «Достижение результатов», созданная организацией «Хэндикеп интернешнл», в которой документируются примеры передового опыта и проводится анализ того, как их можно воспроизвести или распространить.

53. В рамках системы Организации Объединенных Наций подход, принятый в Общесистемном плане действий, представляет собой полезный пример обмена информацией. План предусматривает создание системы управления знаниями, охватывающей опыт, знания и практические наработки подразделений Организации Объединенных Наций в области поощрения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Этот план предназначен для использования в качестве полезного ресурса для оказания технических и консультационных услуг, включая внутристрановое обучение.

#### **IV. Выводы и рекомендации**

54. Совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам инвалидности и развития, которое состоится в 2013 году, обеспечит международному сообществу уникальную возможность взять на себя ответственность за включение вопросов инвалидности в формирующуюся повестку дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. В докладе Генерального секретаря шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи об осуществлении Целей развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целей в области развития в интересах инвалидов (A/67/211) определены следующие четыре приоритетные области, которыми необходимо заниматься в этой связи: укрепление и применение международной нормативной базы, касающейся инвалидов; поощрение доступности в целях обеспечения инклюзивного и устойчивого развития; устранение пробелов в наращивании потенциала; и изучение положения инвалидов посредством механизмов инклюзивного мониторинга и оценки.

55. В настоящем докладе основное внимание было уделено важности разработки стратегий последующих действий для ускорения обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов в процессе развития. Ниже излага-



ются конкретные рекомендации, которые могут быть рассмотрены всеми заинтересованными сторонами.

56. Система Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами должна сформировать скоординированный подход к осуществлению в будущем итогового документа Совещания высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам инвалидности и развития, в том числе посредством разработки согласованных общесистемных плановых заданий и контрольных показателей для измерения оценки эффективности деятельности. С целью обеспечения комплексного подхода стратегические рамки последующих действий должны охватывать планирование, подготовку программ, составление бюджета, мониторинг, оценку достижений и управление людскими ресурсами.

57. В рамках осуществления любого итогового документа Совещания высокого уровня могут быть определены национальные координационные механизмы. Осуществление может включать национальные стратегии последующих действий. В таких национальных стратегиях основное внимание может уделяться вопросам подотчетности, управления, ориентированного на достижение конкретных результатов, мониторинга и оценки и развития потенциала, и они должны осуществляться при постоянных консультациях и с участием соответствующих заинтересованных сторон, в частности организаций инвалидов.

58. Национальные стратегии должны включать четкие и поддающиеся количественной оценке плановые задания с соответствующими контрольными показателями для мониторинга прогресса в осуществлении любых стратегий последующих действий.

59. Система Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с правительствами и гражданским обществом должна поддерживать осуществление любого итогового документа Совещания высокого уровня, отражая его в составляемых программах Организации Объединенных Наций на страновом уровне, с целью содействия совместному составлению программ по обеспечению всестороннего учета интересов инвалидов в качестве одного из межсекторальных вопросов развития.

60. Региональные комиссии и организации должны содействовать осуществлению любого итогового документа Совещания высокого уровня и оказывать поддержку включению его компонентов в существующие региональные основы политики по вопросам инвалидности и развития.

61. Последующая деятельность по итогам Совещания высокого уровня должна включать проведение периодического обзора и отчет о прогрессе в рамках глобального доклада о положении инвалидов в контексте развития на основе существующих отчетных периодов для докладов Генерального секретаря об обеспечении всестороннего отражения интересов инвалидов в Целях развития тысячелетия и других согласованных на международном уровне целях в области развития. Такие доклады могут способствовать рассмотрению вопросов инвалидности как межсекторальных вопросов развития и как неотъемлемой части глобальной повестки дня в области развития.

62. Система Организации Объединенных Наций должна вносить свой вклад в осуществление, выполняя поддерживающую функцию в проведении аналитической работы и оказании технического содействия правительствам следующими способами: а) отслеживая прогресс и содействуя совершенствованию статистики в области инвалидности; b) содействуя обмену национальным опытом и передовыми методами работы посредством проведения глобальных и региональных форумов в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами; с) оказывая поддержку национальным усилиям по обеспечению всестороннего учета интересов инвалидов в рамках политики и программ развития; d) содействуя повышению общественной осведомленности и наращиванию потенциала в целях поощрения прав инвалидов во всех аспектах жизни общества и развития; e) привлечение представителей гражданского общества к участию в любых глобальных, региональных и национальных последующих действиях по итогам Сессии высокого уровня Генеральной Ассамблеи по вопросам инвалидности и развития; и f) повышая доступность во всех аспектах деятельности Организации Объединенных Наций.

63. Все заинтересованные стороны должны продолжать расширять возможности инвалидов, в том числе на основе многосекторальных и многосторонних партнерских отношений, с уделением особого внимания привлечению частного сектора, поощряя усилия, направленные на обеспечение учитывающих интересы и потребности инвалидов возможностей трудоустройства и ведения предпринимательской деятельности.

64. Организациям гражданского общества, научным сообществам и другим заинтересованным сторонам, которые недавно занимаются вопросами инвалидности, предлагается принимать участие и вносить свой вклад в усилия, предпринимаемые правительствами, системой Организации Объединенных Наций и организациями инвалидов с целью обеспечения всестороннего учета интересов инвалидов и расширения прав и возможностей инвалидов в повестке дня в области развития и в процессе развития во всех его аспектах.